

Prot. n° 1056/I/7
Repertorio n° 236/2016


Pescara, 2 Marzo 2016

ALBO PRETORIO
SEDE

Oggetto:- Procedura per la formazione di una graduatoria di esperti per il triennio 2016/2019 per il conferimento di un incarico di: ESPERTO TECNICO LINGUISTICO (ITALIANO/CINESE) - pubblicazione decreto

In riferimento all'oggetto si pubblica in data odierna, in allegato alla presente nota, il D.D. Prot. n° 1054/III/4 Repertorio n° 47/2016 del 2 Marzo 2016.

IL DIRETTORE
M° Massimo MAGRI



/adv

**BANDO DI SELEZIONE PUBBLICA PER TITOLI PER L'INDIVIDUAZIONE DELLA SEGUENTE
FIGURA PROFESSIONALE:**

Esperto Linguistico Italiano/Cinese

IL DIRETTORE

VISTA la Legge n° 508/99 di riforma delle Istituzioni AFAM;

VISTO il D.P.R. 132/2003 attuativo del regolamento sui criteri di autonomia statutaria, regolamentare e organizzativa delle Istituzioni artistiche, musicali e coreutiche ;

VISTO il D.P.R. 8 luglio 2005, n.212, recante la disciplina per la definizione degli ordinamenti didattici delle Istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, a norma dell'articolo 2 della Legge 21 dicembre 1999, n.508;;

VISTO l'art. 7, comma 6, del D. Lgs. n. 165/2001 come modificato dall'art.46 della Legge 133/2008 in merito al conferimento di incarichi ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;

VISTO il Regolamento Didattico d'Istituto approvato con D.D.G. del 09/02/2011 n° 29;

VISTO il Regolamento disciplinante le procedure per il conferimento degli incarichi esterni emanato con D.P. n.35/2010 e successive modificazioni ed integrazioni;

RILEVATO che a seguito dell'adesione al progetto di cooperazione culturale con la Cina denominato "Progetto Turandot" si è posta la necessità di supportare linguisticamente gli studenti cinesi che scelgono di studiare presso le Istituzioni del sistema AFAM in virtù di questo o altri protocolli attivi;

VISTA la Delibera 1/2016 del 18 febbraio con la quale il Consiglio Accademico ha attivato per l'A.A. 2015/16 il corso di CODL/01 - Lingua italiana per stranieri (studenti cinesi);

VERIFICATO il fabbisogno dell'istituzione così come individuato nei documenti di programmazione e rilevata la mancanza di professionalità interne con competenze linguistiche di Italiano/Cinese ;

CONSIDERATA l'urgenza di provvedere al fine di evitare ritardi nella calendarizzazione delle attività didattiche;

*Conservatorio Statale di Musica "Luisa D'Annunzio"
Via Leopoldo Muzii, 7
65123 Pescara*

*Tel: 085/4219950 Fax: 085/4214341 – C.F. 80005130689
www.conservatoriopescara.gov.it*

e-mail: conspe@conservatoriopescara.gov.it PEC: conspe@pec.conservatoriopescara.gov.it

DECRETA

Art. 1

Finalità

E' indetta una procedura selettiva, per soli titoli a termini abbreviati, per la formazione di una graduatoria di esperti esterni di comprovata qualificazione professionale valida per gli anni accademici 2015/2016 - 2016/2017 - 2017/2018, per il conferimento di un incarico di collaborazione professionale /occasionale di Esperto Linguistico Italiano/Cinese

Lo svolgimento dell'incarico richiede particolari e specifiche competenze professionali preferibilmente acquisite nell'erogazione di didattica a studenti stranieri ed in particolare a studenti cinesi.

Nello specifico l'incarico di l'esperto linguistico prevede lo svolgimento di n. 60 ore complessive di attività come di seguito specificato:

- 1 erogazione di didattica compensativa della lingua italiana, per n. 42 ore, agli studenti stranieri, in particolare cinesi, che nella prova di ammissione abbiano contratto un debito formativo nelle competenze linguistiche;
- 2 collaborazione con l'unità organizzativa didattica per la gestione dei rapporti con gli studenti cinesi iscritti ai vari percorsi di studio accademici nonché per il perfezionamento delle varie procedure burocratiche per n. 6 ore;
- 3 assistenza agli studenti nella fase di inserimento nella vita accademica per n.6 ore;
- 4 assistenza ai docenti nella fase iniziale della didattica e nella fase finale degli studi (se richiesto) per n.6 ore;

Art. 2

Requisiti specifici e generali di ammissione

Possono presentare domanda di ammissione alla procedura di valutazione comparativa gli esperti in possesso dei sottoelencati requisiti strettamente correlati al contenuto della prestazione richiesta :

- età non inferiore ad anni 18;
- essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'unione europea;
- godere dei diritti civili e politici;
- assenza da situazione di incompatibilità prevista dalla normativa vigente;
- non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisione civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziario;
- essere a conoscenza di non essere sottoposti a procedimenti penali;
- per i madrelingua italiani avere una adeguata conoscenza documentata della lingua cinese;
- per i madrelingua cinesi avere una adeguata conoscenza documentata della lingua italiana;

Conservatorio Statale di Musica "Luisa D'Annunzio"

Via Leopoldo Muzii, 7

65123 Pescara

Tel: 085/4219950 Fax: 085/4214341 – C.F. 80005130689

www.conservatoriopescara.gov.it

e-mail: conspe@conservatoriopescara.gov.it PEC: conspe@pec.conservatoriopescara.gov.it

- per i madrelingua di altra lingua straniera, avere un'adeguata conoscenza documentata della lingua italiana e cinese.

Nella procedura di valutazione comparativa saranno inoltre valutati i seguenti titoli culturali, di studio e professionali :

- Laurea di I livello (preferibilmente, ma non esclusivamente) in Lingue e Letterature straniere, e/o Lingua e Letteratura Cinese, e/o Lettere Moderne;
- Laurea di II livello o laurea vecchio ordinamento (preferibilmente, ma non esclusivamente) in Lingue e Letterature straniere, e/o Lingua e Letteratura Cinese, e/o Lettere Moderne;
- Esperienza nella didattica della lingua italiana per stranieri, comprovata dall'indicazione della durata di ogni periodo di attività e dell'Istituzione pubblica o privata presso la quale è stata prestata;
- Specifica formazione nella didattica delle lingue;
- Competenze specialistiche ulteriori congruenti con l'incarico da svolgere;
- Eventuali pubblicazioni e titoli attestanti la propria competenza e qualificazione ai fini dell'espletamento del servizio richiesto;

Per i candidati stranieri la documentazione deve essere presentata in copia autentica, legalizzata dalle competenti autorità consolari italiane e corredata da una traduzione in lingua italiana conforme al testo straniero (vedi nota miur 3154 del 9.06.2011)

I cittadini degli Stati membri diversi dall'Italia, dovranno possedere inoltre, ai fini della selezione, i seguenti requisiti:

1. godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o di provenienza;
2. possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica;

Tutti requisiti devono essere posseduti dai candidati alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla procedura di selezione.

Art. 3

Modalità di presentazione delle domande

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta libera secondo il modello allegato, sottoscritta ed indirizzata al Direttore del Conservatorio "L. D'Annunzio" – Via L. Muzii 7 - 65123 - Pescara, dovrà pervenire entro il termine perentorio del **18 marzo 2016**

Nella domanda i candidati devono indicare sotto la propria responsabilità:

- a) cognome e nome;
- b) data e luogo di nascita;
- c) cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'unione europea;

*Conservatorio Statale di Musica "Luisa D'Annunzio"
Via Leopoldo Muzii, 7
65123 Pescara*

Tel: 085/4219950 Fax: 085/4214341 – C.F. 80005130689

www.conservatoriopescara.gov.it

e-mail: conspe@conservatoriopescara.gov.it PEC: conspe@pec.conservatoriopescara.gov.it

- d) codice fiscale;
- e) titolo di studio;
- f) indirizzo di residenza, recapito telefonico, eventuale telefono cellulare e indirizzo e-mail;
- g) di essere in possesso dei requisiti generali per l'accesso al pubblico impiego;

Le domande si considerano prodotte in tempo utile:

- se consegnate a mano, negli orari di apertura al pubblico, all'Ufficio Protocollo del Conservatorio che rilascia ricevuta;
- se spedite nei termini a mezzo raccomandata A/R. Della data di invio fa fede il timbro dell'ufficio postale accettante.
- se inviate nei termini da un indirizzo PEC all'indirizzo di Posta Certificata del Conservatorio:
conspe@pec.conservatoriopescara.gov.it

Nel caso di invio per posta raccomandata A/R copia della ricevuta deve essere spedita all'indirizzo mail conspe@conservatoriopescara.gov.it specificando nome e cognome del candidato.

Nella domanda deve altresì essere indicato il domicilio eletto dal candidato ai fini della procedura. Ogni eventuale variazione dello stesso deve essere tempestivamente comunicata alla segreteria del Conservatorio.

Non saranno prese in considerazione le domande prive di firma autografa.

Art. 4

Documentazione delle domande

La domanda deve essere corredata dai sottoelencati documenti:

1. copia fotostatica del documento di identità e del codice fiscale;
2. autocertificazione attestante il possesso del titolo di studio ;
3. dettagliato curriculum relativo a esperienze di formazione e professionali redatto in lingua italiana, (**massimo di 50 titoli**) dal quale risultino adeguatamente specificati ulteriori titoli di studio, i titoli di servizio e professionali (docenze presso Università, Conservatori, Accademie, o altre Istituzioni, altre esperienze; pubblicazioni, altri titoli inerenti);

Tutti i documenti dovranno essere corredata da firma autografa.

Art. 5

Procedura comparativa per l'individuazione dei contraenti

I contraenti cui conferire i contratti di insegnamento sono individuati da una Commissione nominata dal Direttore composta dal Direttore o suo Delegato e da due Docenti .

Ad ogni singolo curriculum viene attribuito un punteggio che valuti i seguenti elementi:

- a) qualifica professionale (0-30);
- b) esperienze maturate nel settore di attività di riferimento (0-50);
- c) eventuali ulteriori elementi correlati alla tipologia di incarico da conferire (0-20).

Sulla base delle valutazioni effettuate verrà formulato un elenco provvisorio di idonei e indicato l'ordine di priorità in base al quale saranno individuati i docenti cui conferire gli incarichi.

Entro cinque giorni dalla pubblicazione all'Albo della Graduatoria ciascun interessato può presentare reclamo al Direttore del Conservatorio.

Dopo l'esame dei reclami e l'adozione, anche d'ufficio, di eventuali rettifiche il Direttore del Conservatorio con proprio provvedimento approva gli elenchi degli idonei. Tali elenchi sono pubblicati sul Portale del Conservatorio <http://www.conservatoriopescara.gov.it>. La Graduatoria avrà un'efficacia di tre anni dalla pubblicazione.

Art. 6

Stipula del contratto

La natura giuridica del rapporto che si instaura con il conferimento dell'incarico è quello di rapporto privatistico qualificato come prestazione d'opera intellettuale e regolato dagli artt. 2222 e seguenti del codice civile.

Con i vincitori della procedura sono stipulati contratti di prestazione professionale occasionale assoggettata al corrispondente regime fiscale e previdenziale.

La relativa attività prestata dal docente senza vincolo di subordinazione, nel rispetto delle finalità delle esigenze e degli obiettivi del Conservatorio, non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli del comparto AFAM.

Nel caso in cui i vincitori della procedura siano studenti iscritti presso il Conservatorio Luisa D'Annunzio, la stipula del contratto sarà subordinata alla sospensione dell'interessato dagli studi per l'anno accademico in corso.

La prestazione, da effettuarsi presso il Conservatorio Statale di Musica "L. D'Annunzio" entro l'anno accademico 2015-2016, sarà retribuita con un compenso orario lordo di € 40,00 (Euro quaranta/00)

La calendarizzazione delle lezioni sarà concordata con il coordinatore di dipartimento o referente di scuola e sarà soggetta ad approvazione della Direzione. I destinatari di incarico sono tenuti ad attenersi alla programmazione didattica definita dagli organi di governo dell'Istituzione e consultabile sul sito istituzionale. Gli appelli d'esame anche per discipline diverse da quelle oggetto di incarico, le riunioni delle strutture didattiche di appartenenza e qualsiasi altro impegno relativo al corso/modulo di insegnamento sono obblighi correlati all'incarico anche se programmati successivamente.

Il compenso sarà liquidato previa verifica dell'attività svolta e presumibilmente al termine dell'anno accademico di riferimento.

La stipula del contratto di collaborazione è comunque subordinata:

Conservatorio Statale di Musica "Luisa D'Annunzio"

Via Leopoldo Muzii, 7

65123 Pescara

Tel: 085/4219950 Fax: 085/4214341 – C.F. 80005130689

www.conservatoriopescara.gov.it

e-mail: conspe@conservatoriopescara.gov.it PEC: conspe@pec.conservatoriopescara.gov.it

- al possesso dei requisiti di cui all'articolo 2 del presente bando;
- all'attivazione dello specifico insegnamento;
- all'accertata indisponibilità di risorse interne al Conservatorio relativamente alla disciplina oggetto della presente procedura ;
- all'assenza delle incompatibilità previste dalla normativa vigente.

Art. 7

Autorizzazione dipendenti pubblici

Ai fini della stipula dei contratti con i dipendenti di altra amministrazione pubblica è richiesta obbligatoriamente la preventiva autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza di cui all'art. 53, del D.L.vo 30/03/2001, n. 165.

Art. 8

Trattamento dati personali

Ai sensi dell'articolo 13, comma 1, del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, i dati personali forniti dai candidati sono raccolti presso il Conservatorio, per le finalità concorsuali e sono trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione. Gli stessi possono essere comunicati unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate allo svolgimento del concorso o alla posizione giuridico – economica del candidato, nonché, in caso di esito positivo del concorso, ai soggetti di carattere previdenziale.

L'interessato gode dei diritti di cui all'articolo 7 del citato decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, tra i quali il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, il diritto di rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Tali diritti, relativamente ai dati raccolti presso il Conservatorio, possono essere fatti valere nei confronti del Direttore responsabile del trattamento dei dati. Il titolare del trattamento dei dati è il Conservatorio .

Il Conservatorio si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati e a trattenere tutti i dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura selettiva ed alla eventuale stipulazione e gestione dei contratti.

Art. 9

Accertamenti sulle dichiarazioni sostitutive

Ai sensi dell'Art. 71 del DPR 445/2000 il Conservatorio potrà procedere in qualsiasi momento ad idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dai candidati.

Conservatorio Statale di Musica "Luisa D'Annunzio"

Via Leopoldo Muzii, 7

65123 Pescara

Tel: 085/4219950 Fax: 085/4214341 – C.F. 80005130689

www.conservatoriopescara.gov.it

e-mail: conspe@conservatoriopescara.gov.it PEC: conspe@pec.conservatoriopescara.gov.it

Nel caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, oltre all'esclusione dalla Procedura e alla decadenza dall'impiego, si applicano le disposizioni penali previste dall'Art 76 del predetto DPR 445/2000.

Art. 10

Responsabile del procedimento

Ai sensi di quanto disposto dalla legge 241/90 e successive modificazioni ed integrazioni, il responsabile del procedimento amministrativo di cui al presente bando è il Direttore Amministrativo.

Art. 11

Clausola di salvaguardia

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, si rimanda alle norme contenute nel regolamento disciplinante le procedure per il conferimento degli incarichi esterni emanato con D.P. n.35/2010 e successive modificazioni ed integrazioni nonché alle normative vigenti in materia.

IL DIRETTORE
M° Massimo Magri

